



لوسیور کریستال  
**LESIEUR CRISTAL**



Le leader nord africain de l'industrie des huiles  
et des savons, au service de vos marchés

*The North African leader in edible  
oil industries and soap, ready to  
serve your markets*





## PUISSANCE, EXPERTISE ET SAVOIR-FAIRE INDUSTRIELS

Lesieur Cristal est le leader nord-africain de l'industrie des huiles végétales et des huiles d'olive, des savons et des détergents. Fort de 75 ans d'expérience au Maroc, l'entreprise poursuit sa croissance sur le continent et à l'international. Elle s'appuie sur une expertise reconnue et une dynamique permanente de qualité. Lesieur Cristal bénéficie des synergies du Groupe Avril, acteur majeur de la filière française des huiles et protéines végétales.

Lesieur Cristal est devenue sur de nombreux marchés internationaux, le partenaire de référence d'industriels, de négociants et de distributeurs d'huiles et savons.

### **Industrial powerhouse, Expertise and know how**

*Lesieur Cristal is the North African leader in the industry of olive oils, vegetable oils, soaps and detergents. The company has been leading the Moroccan market for 75 years, and is now expanding its reach to African and international markets. This successful endeavour is backed up by Lesieur Cristal expertise, innovation and more importantly by the high quality of our products. Lesieur Cristal can also count on its partnership with Avril Group\*. Lesieur Cristal has already become an international partner of choice to traders, manufacturers and distributors of vegetable oil and soap products.*

\* Avril Group is a major player in the French sector of vegetable oils and proteins

**Avril**

\* Le groupe Avril est un acteur industriel et financier de la filière des huiles et des protéines

## CHIFFRES CLÉS KEY FIGURES

**1 100**  
collaborateurs mobilisés et bien formés  
Experts in their field ready to work with you

**300 000 t/an**  
Capacité de raffinage  
Refining capacity per year

**1 180 ha**  
d'oliviers plantés et exploités  
over 1 180 ha of olive trees

**35 000 t/an**  
Capacité de production de savon  
Soap production / year

**1941-2016**  
75 ans d'expérience au service des marchés  
75 years of expertise to serve your markets



## CERTIFICATIONS CERTIFICATIONS



# NOTRE EXPERTISE INDUSTRIELLE

## MODERNITÉ DE L'OUTIL DE PRODUCTION : UN INVESTISSEMENT CONTINU

Lesieur Cristal poursuit une politique continue de modernisation de son outil de production à travers une stratégie d'investissement qui lui permet d'atteindre les meilleurs standards en termes de productivité, de qualité et de sécurité. Un investissement continu récompensé par les certifications les plus exigeantes.

### MODERN EQUIPMENTS AND FACILITIES : A CONTINUOUS INVESTMENT

*Lesieur Cristal is constantly modernising its production facilities through sustained investments in order to reach and maintain the best standards in productivity, quality and security, while always keeping innovation in mind.*

## L'EXCELLENCE METIER : LA PRIORITE

Lesieur Cristal déploie sa puissance industrielle sur l'ensemble des métiers entrant dans la chaîne de valeur de ses productions d'huile et de savon.

Elle démarre par ses unités de trituration modernes et sa ligne de raffinage qui se positionne comme l'une des toutes premières d'Afrique. Elle se poursuit sur ses lignes de conditionnement qui incluent le soufflage des emballages et l'embouteillage des huiles pour une meilleure sécurité alimentaire. Enfin, elle se conclut par son industrie de savonnerie dont la technique de fabrication ne cesse d'évoluer et de s'améliorer au fil des ans.

### A CULTURE OF EXCELLENCE

*Lesieur Cristal reinforces a culture of excellence throughout the company and at each step of its manufacturing processes : from oilseed crushing to oil refining (one of the top refineries in Africa); from PET clogging to oil bottling. All complying with the highest quality and food safety standards. From soap factory to complete conditioning and marketing, Excellence is in our DNA.*



# EXPERTISE MARCHÉ



Lesieur Cristal dispose d'une parfaite connaissance de ses marchés, acquise grâce à plusieurs décennies de développement à l'international. Elle mobilise toute sa puissance Marketing et industrielle au service de ses clients, pour répondre aux attentes de chaque marché en produits innovants et de qualité.

### **Market expertise**

*By mastering and optimizing its operational processes, Lesieur Cristal dedicates its manufacturing and marketing power to meet and exceed customer satisfaction and expectations in quality and novelty.*





## RECHERCHE & DÉVELOPPEMENT

Lesieur Cristal investit fortement dans la R&D, utilisée comme un levier fondamental d'innovation au service du développement de l'ensemble de ses gammes d'huiles et de savons, et de ses marques. Cette stratégie lui permet d'alimenter régulièrement le marché de nouveaux produits, incluant de nouvelles techniques de production et répondant à de nouveaux usages :

huiles de table enrichies en vitamines, huile spéciale friture, condiments adaptés au goût du marché, ou encore, savons en pain déclinés en pâte, en poudre et en savon liquide.



### Research & development

A strong investment in R&D supports our brands and products development in order to respond to new consumer needs and habits, such as: vegetable oils enriched with vitamins; high quality frying oils; new seasonings tailored to specific market tastes; stretch of bar soap brands to paste, liquid soaps or powder detergents, etc.

## UNE FILIÈRE OLÉICOLE INTÉGRÉE

Lesieur Cristal développe au Maroc une filière oléicole intégrée à travers deux domaines d'exploitation d'olivier, 550 ha pour les Domaines Jawhara à Meknès et 630 ha pour la Société d'Exploitation de l'Olive à Marrakech.



LES DOMAINES  
JAWHARA

### A fully integrated olive oil production line

Lesieur Cristal has developed in Morocco a fully integrated olive oil production line, through two olive groves: 550 ha of "Les domaines Jawhara" in Meknes and 630 ha of the "Société d'Exploitation de l'Olive" in Marrakech.

## LA SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION DES OLIVES (SEO) : UN SAVOIR FAIRE UNIQUE

La SEO exploite 630 ha d'olivier dans la région de Marrakech et continue de développer ses plantations d'oliviers afin d'assurer la production d'une huile d'olive extra vierge 100% marocaine. De la trituration à l'embouteillage, la SEO veille constamment à apporter son expertise tout au long de la chaîne de valeur afin d'assurer une satisfaction optimale.

### Société d'Exploitation des Olives: SEO, the olive oil company with a unique Know-How

Thanks to SEO farms covering more than 630ha of olive trees in the Marrakech area, the company develops its own olive grove in order to produce a 100% Moroccan extra virgin olive oil. The grinding and bottling processes are also directly done within the company.

# LES PRODUITS LESIEUR CRISTAL DANS LE MONDE

Le département Export de Lesieur Cristal est à l'écoute de ses clients et partenaires pour leur faire bénéficier des savoir-faire industriel, marketing et commercial de l'entreprise.

Les marques et produits du groupe sont aujourd'hui présents dans une quarantaine de pays où ils donnent entière satisfaction à des millions de consommateurs.

## LESIEUR CRISTAL'S PRODUCTS AROUND THE WORLD

*Our export department ensures our clients and partners' full satisfaction.*

*We help them take profit of our industrial, marketing and trading know how.*

*Our brands and product lines are available in over 40 countries, and are enjoyed by millions of satisfied consumers.*





## **CRISTAL SOJA**

Une huile de soja rigoureusement sélectionnée, au goût allégé, alliant qualité et santé : 0% cholestérol, riche en oméga 3 en acides gras essentiels et enrichie en vitamines A et D.

## **CRISTAL SOYA**

*Soya oil made from carefully selected seeds, that combines a lighter taste with quality and healthy characteristics: 0% cholesterol, rich in omega 3, vitamins A and D and essential fatty acids.*



## CRISTAL TOURNESOL

Naturellement riche en vitamine E et oméga 6 et pauvre en acides gras saturés, Cristal tournesol est une huile particulièrement digeste et qui diminue le risque de maladies cardio-vasculaires.

## CRISTAL SUNFLOWER

Naturally rich in vitamin E and omega 6, Cristal sunflower is a very digest vegetable oil, cholesterol free, that reduces the risk of cardiovascular diseases.



لوسیور کریستال  
LESIEUR CRISTAL



GRUPE **Avril**



**première**  
pression à froid

## **OLÉA MORESCA : PREMIÈRE PRESSION À FROID**

Une huile d'olive vierge extra, au goût bien fruité, obtenue à partir d'un mélange des meilleures variétés d'olives marocaines.

### **OLEA MORESCA: First cold pressed**

*This extra virgin olive oil, with a fruity flavor, is made with the best varieties of Moroccan olives.*



**première**  
pression à froid

## **JAWHARA :**

Une huile d'olive vierge extra, issue de la première pression à froid qui préserve toutes les vertus nutritives et gustatives de ce produit de terroir.

### **JAWHARA:**

*This extra virgin olive oil is a product of the Moroccan terroir, that has been made using the process of first cold pressed that maintains all its flavour and nutritional values.*





première  
pression à froid

## AL HORRA :

Une huile d'olive vierge et extra vierge fruit  
d'une longue tradition de terroir, au goût 100%  
olives marocaines.

### AL HORRA:

*This virgin and extra virgin olive oil, 100% Moroccan  
olives taste, is the product of a long local tradition.*



Nouveau

## MABROUKA :

Une huile d'olive vierge authentique, au goût  
doux et fruité.

### MABROUKA:

*An authentic virgin olive oil, with soft and  
fruity flavour.*



première  
pression à froid



Product of Morocco



لوسيوور كريستال  
LESIEUR CRISTAL





## TAOUS GEL DOUCHE

Fabriqué à base de produits naturels, Taous gel douche apporte des notes de fraîcheur pour une peau propre, souple et saine. Doux et parfumé, il est proposé en 4 variantes : lait d'amande douce ; huile d'argan et fleur d'oranger ; huile d'amande et rose ; miel et citron.

## TAOUS SHOWER GEL

*Made from natural products, Taous shower gel brings freshness to a clean, supple and healthy skin. Sweet and fragrant, it is available in 4 variants: sweet almond milk; argan oil and orange blossom; almond oil and rose; honey and lemon.*



## TAOUS SAVON

La marque Taous affiche sa modernité à travers une gamme complète de savons en pain ou liquides, aux parfums variés, et dont la douceur respecte tous les types de peaux, de tous les âges.

## TAOUS SOAPS

*Taous brand is a modern line of products ranging from bar soaps to liquid soaps. Taous soaps are offered with different fragrances. Their softness and natural composition makes it suitable for all skin types, even for babies.*



لوسیور کریستال  
LESIEUR CRISTAL



GRUPE **Avril**



## LA MAIN

La Main, est une marque marocaine historique, dont les savons en pain naturels sont réputés pour leur odeur agréable, leur mousse onctueuse et leur pouvoir nettoyant puissant au rinçage facile.

### LA MAIN

*"La Main", is a historical Moroccan brand and has evolved from its traditional shape as a natural bar soap well known in all Moroccan household for its pleasant fragrance, creamy foam and effective cleaning power.*



لوسیور کریستال  
LESIEUR CRISTAL



GRUPE **Avril**

## EL KEF

Ancrée dans le patrimoine marocain, El Kef développe constamment sa gamme de produits en termes d'efficacité, de parfum et de packaging . Du traditionnel El Kef savon dur décliné en parfum citron et lavande, au multi-usages El Kef pâte, en allant jusqu'au El Kef poudre et El Kef liquide pour la lessive, la marque a su conquérir la ménagère marocaine.

## EL KEF

*Rooted in the Moroccan heritage, El Kef is continually developing its range of products in terms of efficacy, fragrance and packaging. From the traditional El Kef hard soap available in lemon and lavender fragrances, to multipurpose El Kef paste, up to El Kef powder and El Kef liquid for washing liquid, the brand has appealed to Moroccan consumers.*



# DE L'OLIVIER AU CONSOMMATEUR

POUR OFFRIR À TOUS  
LE MEILLEUR DE LA NATURE



**SEO,  
UN EXPERT  
DE L'HUILE D'OLIVE  
ADOSSÉ À UN GROUPE  
LEADER**



La Société d'Exploitation de l'Olive, filiale à 100% de Lesieur Cristal, exploite un domaine des meilleures terres de la province de Kelâat Sraghna, au nord de Marrakech. Associant une haute technicité au respect de la terre et du savoir-faire traditionnel, SEO extrait le meilleur de l'olive pour une huile de grande qualité.

Lesieur Cristal occupe la première place au sein des sociétés agro-industrielles marocaines. Filiale du groupe Sofiprotéol, c'est également un agrégateur majeur de la filière oléicole au Maroc.

## **UNE GRANDE MAÎTRISE DU PROCESSUS EXPORT**



Le Groupe poursuit sa croissance à l'international grâce à sa stratégie d'innovation et de qualité. Avec un outil industriel performant, il relève avec succès le défi de la globalisation.

En contact direct avec ses clients internationaux, le Groupe dispose d'une grande expertise commerciale. À l'export, de la commande à la livraison, il offre à ses clients un suivi rigoureux et une prise en charge complète de la documentation.

## **UNE EXPERTISE RECONNUE**

- Trophée de l'Export en 2005, délivré par le CNCE (Conseil National du Commerce Extérieur)
- Prix National de la Qualité en 2005, remis par le Ministère du Commerce et de l'Industrie
- Trophy of Export to the United States décerné en 2013 par l'AMCHAM



## DOMAINES JAWHARA

Le Groupe Lesieur Cristal exploite deux plantations dans la région de Meknès, totalisant 550 ha.

## DOMAINES SEO

La SEO exploite un domaine de 630 ha dans la région de Kelâat Sraghna, au nord de Marrakech. la plantation est composée des meilleures variétés d'oliviers.

## UNE UNITÉ DE TRITURATION À LA POINTE DE LA TECHNOLOGIE

L'unité de trituration SEO traite les olives provenant des domaines et celles des producteurs agrégés. Elle a une capacité de traitement de 270 T par jour, elle utilise un processus continu respectueux de l'environnement. Les olives sont réceptionnées, nettoyées et lavées immédiatement après leur récolte. Elles sont ensuite triturées à froid en prenant soin de séparer les variétés. L'huile obtenue est stockée dans des cuves en inox à température contrôlée. Les eaux de process sont traitées par évaporation et le grignon humide est séché à l'air libre et servira pour alimenter la centrale de production vapeur.

## UNE TRAÇABILITÉ TOTALE

Le processus de production bénéficie d'une traçabilité totale à toutes ses étapes. Les variétés d'olives sont certifiées pour garantir leur qualité et la sécurité alimentaire. La plantation effectuée par GPS assure l'uniformité de la répartition optimale entre les plants. Une série d'analyses est menée au cours du processus pour optimiser l'irrigation, la fertigation, le traitement phytosanitaire, l'entretien, la taille et le désherbage pour augmenter la productivité et le rendement en huile. Une attention particulière est portée à la récolte, effectuée avec des vibreurs et des filets afin de conserver la qualité des olives. Le respect du temps très court entre la récolte et la phase trituration garantit une qualité de l'huile d'olive extra vierge.

Le Groupe Lesieur Cristal dispose de plantations établies dans les meilleurs terroirs du Royaume, lui permettant d'assurer un approvisionnement en flux tendu pour son unité de trituration.

## L'HUILE D'OLIVE À LA CARTE

Le savoir-faire du Groupe Lesieur Cristal dans la sélection des profils des huiles lui permet de garder les mêmes qualités gustatives tout au long de la production, selon la marque et la demande des clients. Les huiles produites sont dégustées par des goûteurs spécialement formés, qui attribuent une notation selon sa catégorie, son caractère organoléptique, afin de proposer les orientations qualitatives calées sur le besoin client.

## QUALITÉ DE L'HUILE D'OLIVE

Les huiles extra vierges et vierges proviennent du « jus d'olive », obtenu à partir de procédés doux exclusivement physiques avec d'excellentes qualités organoleptiques. L'huile raffinée « élaborée » a subi un processus de raffinage chimique permettant d'éliminer l'acidité, le goût et d'atténuer la couleur. Elle a un caractère neutre, son coupage avec de l'huile extra vierge donne naissance à l'huile pure/riviera et permet l'obtention d'huile au profil plus doux qui convient aux fritures et diverses préparations.

## UN OPÉRATEUR AUX STANDARDS CERTIFIÉS

Les processus de gestion du groupe sont certifiés selon les standards ISO :

- ISO 9001 pour son système de gestion de la qualité
- ISO 14001 pour sa gestion des aspects liés à l'environnement
- ISO 22000 pour sa gestion de la sécurité alimentaire
- Certification Halal délivrée par l'Institut Marocain de Normalisation, attestant de la conformité de ses huiles aux normes de la loi islamique pour les aliments halal
- Certificat d'agrément de l'Organisation Nationale de la Sécurité Sanitaire des Produits Alimentaires (ONSSA)



## OLEA MORESCA LA DOUCE, LE MEILLEUR DE L'HUILE D'OLIVE

Olea Moresca est une huile d'olive extra vierge obtenue à partir des meilleures variétés d'huiles d'olives du Maroc. Les olives sont triturées à froid dans les 24 heures suivant la récolte pour préserver leur contenu unique d'antioxydants, supérieur de 30% à la teneur moyenne des autres huiles extra vierges.

## JAWHARA LA FRUITÉE, LA PERLE DU TERROIR MAROCAIN

Jahwara est issue des olives des meilleurs terroirs marocains. Jahwara est sélectionnée avec soin et soumise aux tests sensoriels d'un panel prestigieux dont le souci est de garantir le profil agréable d'une huile qui comble les gourmets. Elle est déclinée en 3 variantes, Light, Extra Virgin et Pomace.

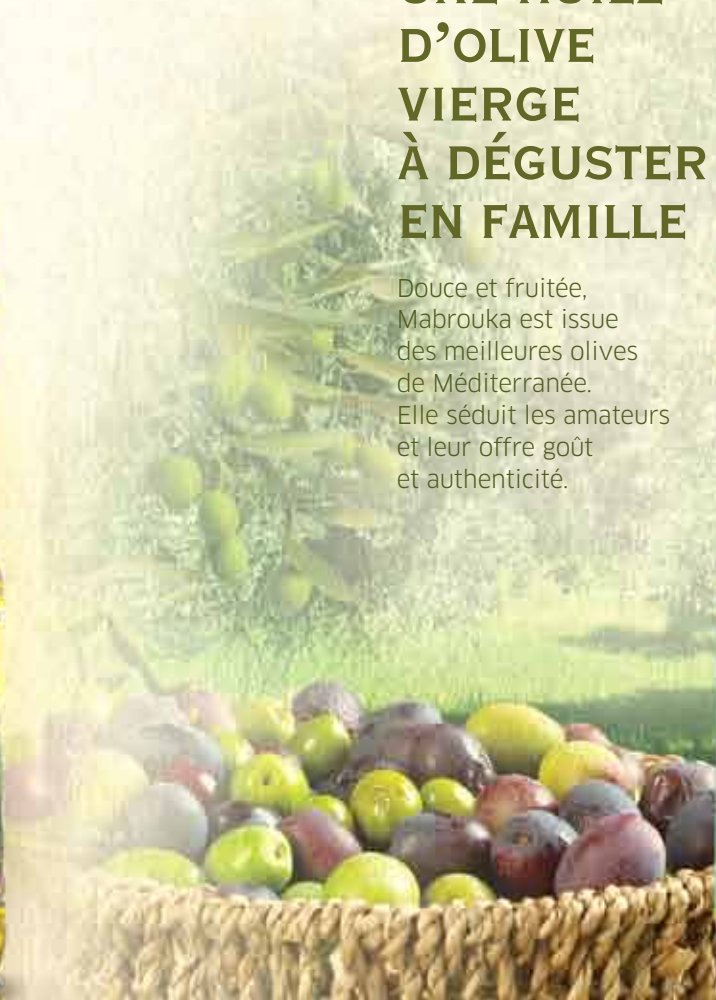
## AL HORRA, LA PURETÉ DE L'HUILE D'OLIVE VIERGE MAROCAINE

Al horra offre le meilleur de l'huile d'olive vierge marocaine.

Al horra est le résultat de plusieurs années d'expertise, du travail noble de la terre à l'extraction du pur jus d'olive. L'huile d'olive vierge 100% naturelle Al horra est idéale pour les assaisonnements de salades et crudités. Elle est aussi adaptée pour relever et sublimer le goût des plats cuisinés.

## MABROUKA, UNE HUILE D'OLIVE VIERGE À DÉGUSTER EN FAMILLE

Douce et fruitée, Mabrouka est issue des meilleures olives de Méditerranée. Elle séduit les amateurs et leur offre goût et authenticité.





MAROC

MER MÉDITERRANÉE



SOCIÉTÉ  
D'EXPLOITATION  
DE L'OLIVE

Siège : 1, rue Caporal Corbi - 20300 Roches Noires - Casablanca  
Tél. : (+212) 522 67 93 00 - Fax : (+212) 522 35 77 54  
[www.lesieur-cristal.ma](http://www.lesieur-cristal.ma)

**FROM THE OLIVE TREE  
TO THE CONSUMER,**  
GIVING YOU ALL THE BEST FROM NATURE





## SEO, AN OLIVE OIL EXPERT PART OF A LEADING GROUP

The 'Société d'Exploitation de l'Olive' - SEO, a 100% affiliate of Lesieur Cristal, harvests from trees grown in a domain of the best soils in the province of Kelâat Sraghna, just to the north of Marrakech. Through combining state-of-the-art techniques and profound respect for the soils and traditional know-how, SEO extracts the best of high quality olive oil.

Lesieur Cristal is at the forefront of the Moroccan agro-industrial companies. Part of the Avril Group, it is also a major agricultural aggregator of the Moroccan olive oil sector.

## A THOROUGH MASTERY OF THE EXPORT PROCESS



The Group is expanding its international growth thanks to an innovative and quality-centered strategy.

In permanent direct contact with its international customers, the Group has great trade expertise.

For export, from order to delivery, it offers clients meticulous monitoring and comprehensive management of documentation.



## A RECOGNISED EXPERTISE

- 'Trophée de l'Export' for 2005, awarded by Morocco's 'Conseil National du Commerce Extérieur'.

- 'Prix National de la Qualité' for 2005, awarded by Morocco's 'Ministère du Commerce et de l'Industrie'

- 'Trophy of Export to the United States' awarded by AMCHAM in 2013



## THE JAWHARA DOMAINS

Lesieur Cristal Group operates two plantations in the Meknès region, totalling 550 ha.

## SEO DOMAINS

SEO operates a domain of 630 ha in the Kelâat Sraghna region north of Marrakech, comprised of the best varieties of olives.

## A STATE-OF-THE-ART TRITURATION PLANT

SEO's trituration plant processes olives from its own plantation along with those from aggregated growers. Able to process 270 tonnes per day, it uses an environmentally-friendly, uninterrupted process. Upon reception, the olives are cleaned and washed immediately after harvesting. They then undergo cold trituration, carefully keeping the different varieties separated. The obtained oil is stored in stainless steel tanks at controlled temperatures. The water from the process is treated by evaporation and the damp olive cake is air-dried and helps supply the steam production unit.

## TOTAL TRACEABILITY

The production process benefits from total traceability throughout its stages. All varieties of olives are certified to guarantee their quality and food safety. The tree planting process is GPS-assisted to ensure they are optimally spaced. A series of tests is carried out throughout the process to optimize irrigation, fertilisation, pest treatment, pruning and weeding to improve their productivity and oil yield. Particular attention is given during harvesting operations, carried out with vibrators and nets to preserve the olives quality. Respecting very short delays between harvest and trituration guarantees a high quality extra virgin olive oil.

The Lesieur Cristal Group has olive plantations in the best regions of the Kingdom, assuring lean supply for its trituration plant.

## OLIVE OIL ON DEMAND

Lesieur Cristal group's experience in selecting oil profiles allows it to keep consistent flavour quality throughout the production process, depending on brands and clients' demand. Produced oils are sampled by specially trained testers, who give a score reflecting their category and their organoleptic character before suggesting which quality parameters will best harmonise with the customer's requirements.

## OLIVE OIL QUALITY

**Extra virgin and virgin oils** come from olive juice obtained from gentle, exclusively mechanical pressing processes and has excellent organoleptic qualities. The "elaborate" **refined oil** is produced through a chemical refining process to eliminate acidity, improve taste, and mitigate colour. It has a neutral character, its mixing with extra-virgin creates a pure/riviera oil and results in softer oil, convenient for frying and various compositions.

## AN OPERATOR WITH CERTIFIED STANDARDS

The management process of the Group have been certified to ISO standards:

- **ISO 9001 for its quality management system**
- **ISO 14001 for its management of environmental considerations**
- **ISO 22000 for its food safety management**
- **Halal Certification issued by the Moroccan Normalisation Institute, which attest to the conformity of its oils to Islamic laws for halal foods**
- **OU Certification issued by the Union of Orthodox Jewish Congregation Of America, which attest that The Olive oil products prepared by the company Lesieur Cristal and its facilities are under the supervision of the kashrut division of Orthodox Union and are Kosher**
- **A certificate of agreement form the 'Organisation Nationale de la Sécurité Sanitaire des Produits Alimentaires' (The National Organisation for Food Safety - ONSSA)**



## THE SOFT OLEA MORESCA, THE BEST OF OLIVE OIL

Olea Moresca is an extra virgin olive oil made from the best varieties of olive oils in Morocco.

The olives are cold triturated within 24 hours of their harvest to preserve their unique content of antioxidants, 30% higher levels than other extra virgin olive oils.

## THE FRUITY JAWHARA, THE PEARL FROM MOROCCO

Jahwara comes from olives grown on the very best of Moroccan soils. Jahwara is carefully selected and undergoes sensory tests from a prestigious panel of experts, their concern is the guarantee of a pleasant profile which will satisfy all gourmets. It is offered in three varieties: Light, Extra Virgin and Pomace.

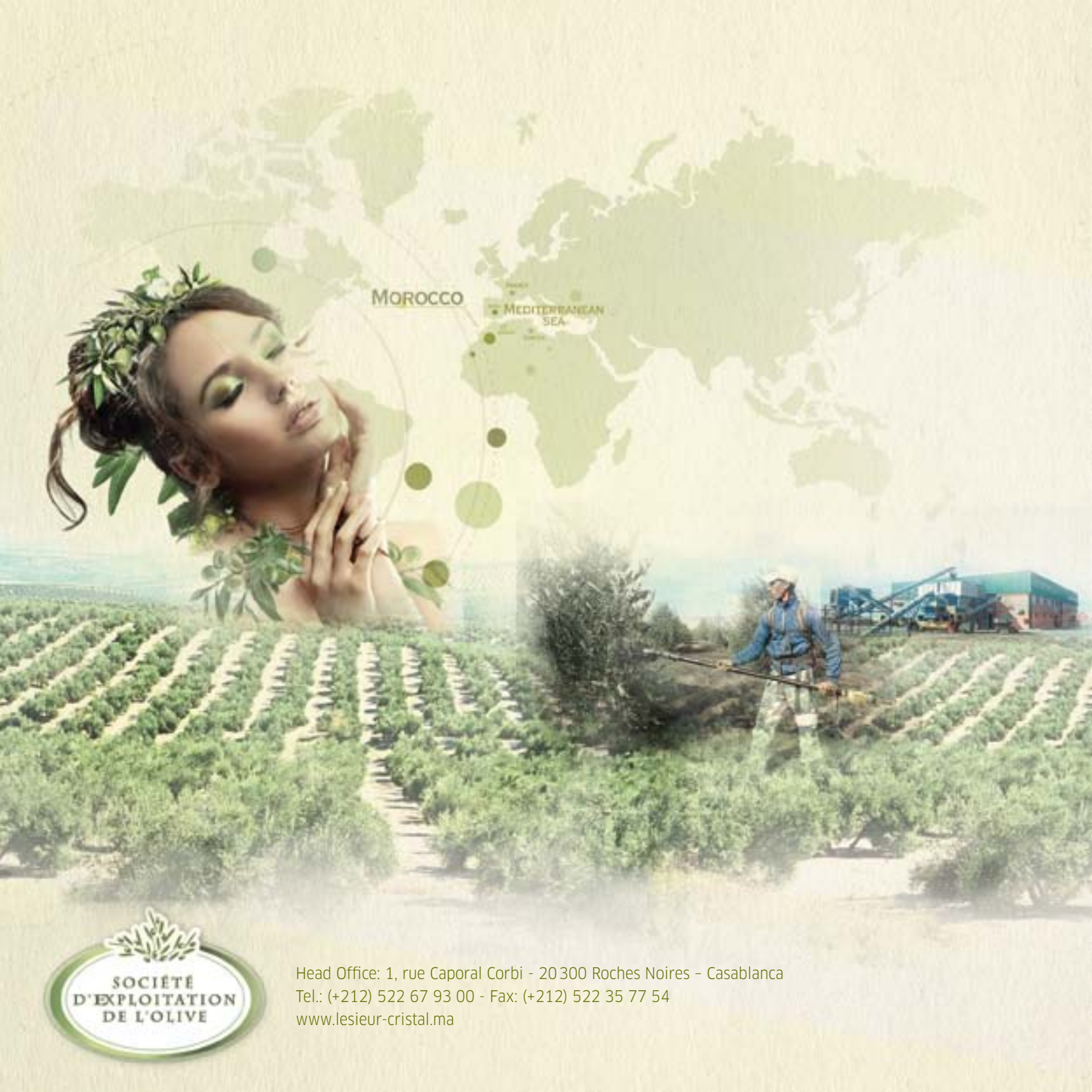
## AL HORRA, THE PURITY OF MOROCCAN VIRGIN OLIVE OIL

Al horra offers the best of Moroccan virgin olive oil. Al horra is the result of many years of expertise, from the noble work of the land to the extraction of pure olive juice. The 100% natural virgin olive oil Al horra is perfect for drizzling on salads and crudités. It also enhances and adds to the flavour of a multitude of dishes.

## MABROUKA, A VIRGIN OLIVE OIL TO ENJOY WITH THE FAMILY

Soft and fruity, Mabrouka comes from the best olives of the Mediterranean. It seduces the amateurs and brings them taste and authenticity.





MOROCCO

MEDITERRANEAN  
SEA



SOCIÉTÉ  
D'EXPLOITATION  
DE L'OLIVE

Head Office: 1, rue Caporal Corbi - 20 300 Roches Noires - Casablanca  
Tel.: (+212) 522 67 93 00 - Fax: (+212) 522 35 77 54  
[www.lesieur-cristal.ma](http://www.lesieur-cristal.ma)